



VNiVERSiDAD  
D SALAMANCA

VNiVERSiDAD DE SALAMANCA

Facultad de Filología

Departamento de Lengua Española

MÁSTER OFICIAL



# Las construcciones comparativas estereotipadas

*Investigación sociolingüística sobre  
su uso y aplicación en la clase de ELE*

**Proyecto de: Maddalena Ghezzi**

**Tutor: Dr. D. José J. Gómez Asencio**

**Curso Académico: 2008/2009**

## Índice de contenidos

1. Introducción .....	3
1. 1. Metodología y estructuración del trabajo .....	4
2. Las estructuras comparativas estereotipadas .....	6
2.1. Caracterización de las estructuras comparativas .....	6
2.2. La comparación estereotipada .....	7
3. Estudio del Diccionario fraseológico documentado del español actual de M. Seco .....	12
4. Análisis de los resultados de la encuesta .....	16
5. Aplicaciones didácticas en la enseñanza del español como lengua extranjera .....	21
6. Conclusiones .....	24
7. Bibliografía .....	25
8. Anexos .....	28
8.1. Recopilación de las comparaciones estereotipadas en el <i>Diccionario fraseológico documentado del español actual</i> de M. Seco .....	28
8.2. Modelo del cuestionario de la encuesta .....	46
8.3. Recopilación de los resultados de la encuesta .....	48
8.3.1. Parte a) .....	48
8.3.2. Parte b) .....	52
8.3.3. Parte c) .....	59

## 1. Introducción

*«El hombre tiene una propensión innata à expresar sus ideas por medio de comparaciones, á fin de ser más pronta y gráficamente comprendido de sus semejantes. Todos los terrenos los recorre para llevar à cabo su propósito, dado que en todos halla con facilidad materia abundante para su objeto.»*

J. M. Sbarbi y Osuna

En su *Florilegio o Ramillete alfabético de refranes y modismos comparativos y ponderativos de la lengua castellana, definidos razonadamente y en estilo ameno* (1873), J.M. Sbarbi y Osuna abarca un tema muy interesante. Las comparaciones son, sin duda alguna, un recurso expresivo importantísimo y representan una tendencia irreprimible de la naturaleza humana aunque “odiosa”, según recita un refrán popular.

Sin embargo, este fenómeno se verifica con mayor incidencia en algunas culturas frente a otras y se manifiesta en fórmulas lingüísticas especiales como son, en el caso del español, las oraciones comparativas estereotipadas, estructuras en las que hemos centrado nuestra investigación.

Nuestro interés para este tema surge de la observación de que el universo de referencias entrañado por estas expresiones está en continua transformación y representa un fiel reflejo de la evolución lingüística en el ámbito de la fraseología.

A pesar de ser unas locuciones de uso cotidiano, estas construcciones han recibido durante mucho tiempo escasa atención por parte de los gramáticos, aunque en los últimos años este tema ha recobrado interés en el ámbito de la investigación lingüística. Sin embargo, el hecho de que las comparaciones estereotipadas sean consideradas expresiones coloquiales con una fuerte carga humorística, reflejo de la cultura meta, hace que se conviertan en un tema muy atractivo también para los alumnos de ELE.

En estas páginas estudiaremos este fenómeno utilizando diferentes fuentes, con el objetivo de plantear la cuestión de su posible aplicación didáctica en una clase de español como lengua extranjera.

## 1. 1. Metodología y estructuración del trabajo

En la elaboración de este trabajo hemos tenido que restringir el alcance de las numerosas implicaciones relacionadas con el tema tratado, de modo que nos hemos limitado a hacer un estudio contextualizado de las comparaciones estereotipadas para poder tener unas bases concretas a la hora de reflexionar sobre sus aplicaciones en la enseñanza-aprendizaje de ELE.

Después de una pequeña introducción acerca de las teorías sobre las oraciones comparativas, pasaremos a tratar el verdadero objeto de estudio de la investigación: la comparación estereotipada. Sin embargo, para evitar extendernos demasiado, nuestro análisis se limitará a las comparaciones introducidas por los auxiliares *ser* y *estar* que sirven para describir una persona (descripción física, del carácter o de un estado temporal/transitorio) y cuyo núcleo de comparación está representado por un adjetivo.

En primer lugar, analizaremos los resultados encontrados en el *Diccionario fraseológico documentado del español actual* de A. Seco, O. Andrés y G. Ramos; con el fin de obtener un corpus más amplio y variado, también recurriremos al *Corpus de Referencia del Español Actual (CREA)* de la RAE. Sucesivamente, contrastaremos este repertorio con los resultados obtenidos de una encuesta realizada sobre una muestra de cien personas, que nos ayudará a estudiar las estructuras comparativas estereotipadas que se generan en la cultura popular actual, sobre todo en el ámbito de la subcultura juvenil.

Para mantener una cierta coherencia metodológica y por razones prácticas, hemos decidido limitar nuestra investigación sólo al español de España. No obstante, cabe destacar que el fenómeno de la comparación estereotipada es un recurso expresivo común a todo el ámbito hispano, hecho demostrado por las numerosas recopilaciones que se pueden encontrar en internet<sup>1</sup>.

Cabe hacer una última matización en cuanto a las fuentes utilizadas: debido al hecho de que gran parte de estas expresiones se realizan en el ámbito del lenguaje oral

---

<sup>1</sup> Véase, por ejemplo: <[http://www.levieuxcoq.org/Mas\\_X\\_que\\_Y.html](http://www.levieuxcoq.org/Mas_X_que_Y.html)>

coloquial y, sobre todo, del sociolecto juvenil, no es posible disponer de muchas referencias bibliográficas, por lo que en nuestro estudio hemos recurrido también a información encontrada en la red.

## 2. Las estructuras comparativas estereotipadas

Centrándonos en el tema que vamos a tratar a lo largo de estas páginas, podemos empezar delimitando el objeto de nuestro análisis. En primer lugar hay que detallar, aunque sea sumariamente, las características de las oraciones comparativas, para luego detenernos en el estudio de la comparación estereotipada.

### 2.1. Caracterización de las estructuras comparativas

Las estructuras comparativas han sido desde siempre un reto para los gramáticos, que las han considerado, definido y clasificado de muy distinta manera. Los mayores problemas que presentan estas expresiones derivan de su cercanía con otros tipos de construcciones (relativas, modales, consecutivas, etc.) y de la existencia de estructuras limítrofes (*tanto que, lo mismo que, otro que, etc.*) que complican el establecimiento de criterios formales para su definición (S. Gutiérrez Ordóñez, 1992: 5).

Lamentablemente, en el espacio que nos permiten estas páginas no podremos profundizar en temas tan interesantes como la existencia de elipsis y catálisis en estas construcciones, el estudio del *que* comparativo, las oraciones pseudocomparativas, etc. No obstante, intentaremos hacer una descripción eficaz aunque básica de estas estructuras, que nos pueda servir para enfrentarnos al tema principal de este trabajo; para ello, nos ceñiremos a las teorías de S. Gutiérrez Ordóñez (1992, 1994), que dedica parte de sus estudios a la descripción de las comparativas.

En su opinión, estas oraciones se pueden definir según criterios semánticos o formales (1994: 11). Sin embargo, parece que la mejor solución es considerar ambas facetas para poder lograr una definición más completa.

Desde un punto de vista semántico, S. Gutiérrez Ordóñez (1994: 13) habla de las comparaciones como «secuencias con función informativa de carácter referencial a través de un proceso relativo, no absoluto». Esto significa que por medio de estas oraciones «[e]l emisor pretende transmitir la situación o posición de una magnitud,

calidad o proceso dentro de una escala a partir de un punto de referencia, patrón o norma que se supone conocido». Pragmáticamente, la descodificación de la información depende, entonces, no sólo de los conocimientos lingüísticos, sino también de los conocimientos enciclopédicos que nos permiten entender el real significado del mensaje. Así pues, la relatividad del punto de referencia hace que se hayan distinguido tres grados de comparación: de superioridad, de inferioridad y de igualdad.

En lo que se refiere a la estructura de las oraciones comparativas, debemos destacar que no existe acuerdo en la designación de sus elementos constitutivos; nosotros, por las limitaciones que vienen dadas en un trabajo de esta índole, seguiremos la clasificación hecha por S. Gutiérrez Ordóñez (1994: 17-18). En primer lugar es fundamental distinguir dos segmentos en cada comparación: un *segmento A* [*La tele emite más anuncios que (...)*], en el que se encuentra el *núcleo de la estructura comparativa* [*emite*] y su *base de valoración o primer término* [*anuncios*], y un *segmento B* [*(...) la radio*], en el que se encuentra el *punto de referencia o norma*, también llamado *término subordinado o segundo término* [*la radio*]. Los demás elementos de la oración son el *cuantificador comparativo* (*más, menos, tanto*), que intensifica la base de valoración, y la *partícula comparativa* (*que, de, como*), que marca el límite entre los dos segmentos.

## 2.2. La comparación estereotipada

Con el término *comparación estereotipada*<sup>2</sup> se hace referencia a todas las estructuras enfáticas en las que el hablante desea expresar el grado superlativo de la calidad que entra en juego a través de la comparación con un término prototípico. Estas secuencias poseen un carácter intensivo y son entre los recursos más utilizados para realizar una valoración o cuantificación ponderativa de un término.

---

<sup>2</sup> Este tipo de comparación ha sido denominado por los gramáticos que se han interesado en ellas de diferentes formas: *comparación prototípica o elativa* (S. Gutiérrez Ordóñez, 1994: 64), *ponderación elativa* (Narbona), *comparación intensiva* (A. Álvarez), *metaforización festiva* (H. López Morales). Sin embargo, nosotros nos hemos decantado por identificarla con el término *comparación estereotipada*.

Si nos centramos en los estudios específicos sobre fraseología, merece la pena destacar que, como también explica M. García-Page Sánchez (2008:184), el análisis de estas estructuras no es uniforme. Algunos investigadores definen las comparaciones estereotipadas como colocaciones debido a su escasa idiomatidad, mientras que la mayoría de los estudiosos actuales, como G. Corpas Pastor (1996: 97-99), las incluye entre las locuciones (frasemas, unidades fraseológicas, fraseologismos, etc.), más en concreto entre las locuciones adjetivas.

En general, se consideran expresiones lingüísticas que se suelen adscribir al registro coloquial, debido al componente disfemístico y humorístico que a menudo entrañan. A. Briz (1995: 104), por ejemplo, define el español coloquial como:

«[u]n registro de uso de la lengua en situaciones comunicativas en las que existe, de forma más precisa, una relación de igualdad entre los interlocutores, una relación vivencial de proximidad, un marco de interacción familiar y se habla de temas no especializados; un nivel de habla caracterizado a su vez por la ausencia de planificación, su finalidad comunicativa socializadora y su tono informal.»

Así, el mismo autor (1998: 53-54) incluye las comparaciones estereotipadas entre los recursos del lenguaje coloquial que denomina *intensificadores sintácticos, léxico-semánticos o fraseológicos*.

No obstante, no debemos olvidar que, en realidad, la comparación estereotipada es también la base de técnicas retóricas estilísticas como la metáfora y la hipérbole, muy frecuentes en literatura y poesía.

La estructura formal más común de una oración comparativa estereotipada sigue los esquemas de una comparación tradicional: simplificando, podemos decir que está constituida por un *primer término o núcleo de comparación*, un *comparativo* (de superioridad, igualdad o inferioridad) y un *segundo término o término subordinado*.

Los núcleos de comparación suelen ser principalmente adjetivos – categorías en las que nos centraremos en nuestro estudio – seguidos por verbos y sustantivos; su análisis nos aporta una información sociolingüística muy valiosa, al ofrecernos un



panorama de las cualidades que prototípicamente se ponderan en la comunidad lingüística española ya que, en la mayoría de los casos, se trata de características negativas y peyorativas (M. I. Rodríguez Ponce, 2005: 533).

Es muy frecuente ver utilizado en estas estructuras el recurso de la dilogía del núcleo de comparación; si nos referimos al ejemplo *Es más feo que pegar a un padre*<sup>3</sup>, podemos ver como el adjetivo *feo* se entiende al mismo tiempo en sentido físico y moral.

En lo que se refiere a los términos subordinados, si nos ceñimos al ámbito más restringido de nuestra investigación, especificado anteriormente, podemos clasificarlos en categorías más o menos determinadas: animales, vegetales, elementos de la naturaleza y comida (*Está fuerte como un roble, Es más alto que una jirafa*), personas y personajes famosos (*Es más viejo que Matusalén, Es más feo que Picio*) y elementos de la vida cotidiana o de la experiencia común (*Es más largo que un día sin pan, Es más malo que el veneno*).

Para sistematizar las características formales de los distintos tipos de comparativas estereotipadas, W. Beinhauer (1978: 241-265) ha hecho una clasificación de las mismas.

En el primer grupo incluye las oraciones comparativas de igualdad (*Está alegre como unas castañuelas*); según su observación, en algunos casos el núcleo se puede omitir, de modo que el sintagma formado por *como + término de comparación* acaba por asumir el mismo significado que el adjetivo en cuestión (*Está como unas castañuelas = Está alegre*).

Este proceso de metaforización se concluye con la identificación absoluta del portador de la calidad con el término de comparación (*Es una fiera*), constituyendo las estructuras que componen el cuarto grupo de la clasificación de Beinhauer.

En el segundo grupo, en cambio, se colocan las oraciones comparativas de superioridad (*Es más bueno que el pan*). En estas construcciones es frecuente la elisión del término subordinado (*Está más quemado...*), que convierte las oraciones en un tipo de exclamativas y crea una suspensión que se manifiesta a nivel gráfico y entonativo.

En la tercera categoría se encuentran las estructuras que aparecen en la forma *hecho + sustantivo* (*Está hecho una sopa*), que se utilizan sobre todo para describir

---

<sup>3</sup> De aquí en adelante, todos los ejemplos citados estarán sacados de los anexos de este mismo trabajo.

estados transitorios y que convierten al mismo referente en el objeto que sirve de término de comparación. Aunque estos casos no están contemplados en nuestra investigación, resulta interesante ver como este grupo representa una fase intermedia en el proceso de metaforización que afecta a los grupos 1 y 4.

La importancia de este proceso que afecta a las comparaciones estereotipadas en la evolución de la lengua es indudable, puesto que identificando los sustantivos con determinadas características se amplían las posibilidades semánticas de estos términos.

S. Gutiérrez Ordóñez pone de relieve que la función superlativizadora propia de estas construcciones hace que muchas de ellas se puedan entender aun desconociendo el segundo término de la comparación, ya que este asume un valor absoluto. Esto se verifica porque el segundo miembro «carece del valor relativo propio de su determinación» (S. Gutiérrez Ordóñez, 1994: 65), a diferencia de lo que pasa en una oración comparativa normal. Esta distinción parece evidente si contrastamos los enunciados *Juan está más delgado que su hermano* y *Juan está más delgado que un palillo*: en este último caso, el término *un palillo* asegura en sí mismo una delgadez absoluta.

Sin embargo, para entender la información denotativa contenida en todas estas expresiones hace falta tener unos ciertos conocimientos contextuales, culturales y enciclopédicos sobre los referentes elegidos como términos de comparación. Esta característica es justamente la que supone mayor dificultad para los aprendices de ELE, puesto que estas estructuras conllevan muchas veces un complejo sistema de referencias culturales típicas del sociolecto en el que se producen y constituyen unos verdaderos clichés, no siempre universales. Muchas veces los referentes adoptados como norma de comparación son muy difíciles de descodificar para hablantes no nativos, ya que la asignación de determinadas cualidades prototípicas a un elemento no tiene siempre una explicación lógica clara e inmediata.

S. Gutiérrez Ordóñez (1994: 65) destaca también el hecho de que no parecen observarse diferencias de contenido entre las comparaciones de superioridad y de igualdad que, además, suelen ser las más comunes. Si consideramos, por ejemplo: *Está*

*borracho como una cuba* y *Está más borracho que una cuba*, la inferencia pragmática que sacamos es exactamente la misma. Sin embargo, esto no significa que las dos fórmulas sean intercambiables en todo caso, puesto que *más que* sigue manteniendo una mayor intensificación con respecto al comparativo de igualdad.

Para concluir, desde un punto de vista estrictamente pragmático tenemos que remarcar la gran fuerza ilocutiva y perlocutiva poseída por las comparaciones estereotipadas (M. I. Rodríguez Ponce, 2005: 534). Muchas veces estas expresiones violan deliberadamente las máximas de cortesía; en otras palabras, su exposición directa a las personas implicadas se considera, en ciertos casos, inapropiada o poco cortés, y este es sin duda un aspecto a tener muy en cuenta en el ámbito de la enseñanza-aprendizaje de ELE.

### 3. Estudio del Diccionario fraseológico documentado del español actual de M. Seco

El *Diccionario Fraseológico documentado del español actual* de M. Seco, O. Andrés y G. Ramos es el diccionario actualmente más reconocido que recoge locuciones, modismos y frases hechas del español. Esta obra de estudio y consulta representa una guía muy útil para los estudiantes de ELE y también para los hablantes nativos en caso de dudas. Como base de datos, los autores han utilizado corpus creados *ad hoc* para la redacción del diccionario y, esporádicamente, han consultado el *Corpus Diacrónico del Español (CORDE)* y el *Corpus de Referencia del Español Actual (CREA)* de la RAE y algunas ediciones electrónicas de prensa española; sin duda, estas fuentes tan variadas nos sirven de garantía de la actualidad y seriedad de esta obra.

En el *Diccionario fraseológico documentado del español actual*, los autores incluyen las comparaciones estereotipadas en una categoría que llaman *locuciones en sentido amplio*, y las definen como «construcciones de sentido comparativo en que el término de comparación es fijo con respecto a su antecedente, y que van iniciadas por ‘como’ o ‘más que’, o construidas según el esquema ‘más + adjetivo (u otra clase de palabra) + que’ ».

Nuestro estudio ha consistido en hacer una recopilación y un análisis de todas las estructuras comparativas estereotipadas encontradas en el diccionario, que podemos observar en el anexo 8.1<sup>4</sup>. Hemos intentado organizar los contenidos de manera clara; no obstante, cabe hacer unas consideraciones, aunque sea sumarias, para facilitar la lectura y la consulta de la tabla.

En cuanto al orden seguido en la recopilación de las expresiones, hemos elegido un criterio alfabético referido al núcleo de la comparación. Si nos encontramos con una comparación que asocia el mismo término subordinado a distintos núcleos, la incluimos tras la primera mención del adjetivo en cuestión.

---

<sup>4</sup> Véase págs. 28-45 de este mismo trabajo.

En primer lugar, cabe destacar que se ha encontrado un total de 225 entradas que responden a los criterios de nuestra investigación<sup>5</sup>; estas se han clasificado considerando los siguientes aspectos:

Expresión completa	Ser/ Estar	Admite otros verbos <sup>6</sup>	Núcleo de la comparación (adjetivo)	Código I <sup>7</sup> ↙	Cuantificador comparativo [Más... que/ (Tan...) como]	Código II <sup>8</sup> ↙	Segundo término	Código III <sup>9</sup> ↙	Aparece en el CREA
--------------------	---------------	----------------------------------	-------------------------------------	----------------------------	---	-----------------------------	-----------------	------------------------------	--------------------

En la tabla, as comparaciones se transcriben preferentemente en su forma de superioridad (*más... que*), cuando esta sea admitida en el diccionario; sucesivamente se indica el verbo auxiliar (*ser* o *estar*), su posible sustitución por otros verbos, el tipo de comparación implicada (solo *más...que*, (*tan*)...*como* o las dos) y su presencia en el *Corpus de Referencia del Español Actual (CREA)* de la RAE.

Además, se proporciona una clasificación del primero y del segundo término de comparación que intenta ser esquemática y eficaz. Esta subdivisión es original y surge de un trabajo previo de análisis de las expresiones encontradas; las categorías elegidas para el término subordinado proceden de una modificación de las propuestas por J. A. Millán (en línea, 2003).

El primer bloque de expresiones analizadas en la tabla constituye unos “universales” de la comparación estereotipada, es decir unas codas prototípicas que se pueden asociar a distintos tipos de núcleo.

A estos siguen las comparaciones estereotipadas propiamente dichas: primero las que tienen un primer término establecido, luego las que admiten más opciones como base de valoración y, en último lugar, las comparativas de igualdad cuyo núcleo se ha omitido. En esta clasificación se pueden, entonces, evidenciar las primeras etapas del proceso de metaforización que hemos descrito anteriormente; muchos de los términos subordinados que aparecen en la última categoría, de hecho, están ya tan cristalizados

<sup>5</sup> Comparaciones estereotipadas introducidas por los auxiliares *ser* y *estar*, que sirven para describir una persona y cuyo núcleo de la comparación está representado por un adjetivo.

<sup>6</sup> Se excluyen los copulativos, pseudocopulativos y los verbos que rigen un predicativo.

<sup>7</sup> Descripción física (1); descripción del carácter (2); descripción de un estado temporal/transitorio (3).

<sup>8</sup> Comparativo de superioridad (+); comparativo de inferioridad (-); comparativo de igualdad (=).

<sup>9</sup> Animales, vegetales, elementos de la naturaleza y comida (A); personas y personajes famosos (B); objetos y elementos de la vida cotidiana o de la experiencia común (C).

en su comparación a tal punto de constituir, en la lengua hablada, una verdadera metáfora (*Está gorda como una foca* → *Está ∅ como una foca* → *Es una foca* ≈ *Es gorda*).

Observando los resultados totales obtenidos de este estudio, podemos sacar algunas conclusiones. En primer lugar, no hay una diferencia sustancial entre el uso de los auxiliares *ser* [61,3 %] y *estar* [62,2 %], que parecen igualmente frecuentes en este tipo de construcciones.

En cuanto a las estructuras formales que entran en juego en la comparación, podemos destacar la presencia mayoritaria de las formas *más...que* [68 %] y *(tan)...como* [84,9 %] en detrimento de la comparación de inferioridad, que no se registra en ningún caso en el *Diccionario fraseológico*. Como indica Rodríguez Ponce (2005: 533), esta es una tendencia general en la lengua española, en la que «la ponderación en el polo de la superioridad se ha desarrollado mucho más que la ponderación en el polo de la inferioridad», debido al hecho de que «la negación produce perturbación en la comprensión de los enunciados».

Sin embargo, cabe hacer una matización importante: en muchos casos la comparación de superioridad y la de igualdad son intercambiables, pero esto no se verifica siempre, ya que existen algunas expresiones que admiten sólo una de las dos formas (*Está más colgado que un jamón*, \**Está colgado como un jamón*). La aparición de un mayor número de *(tan)... como* con respecto a la forma de superioridad es debida a la inclusión de las estructuras con núcleo elidido en la tabla (*Está como una regadera*).

En lo que concierne a la clasificación de los adjetivos que constituyen el núcleo de comparación, hay que señalar que estos abarcan aspectos muy diferentes de la realidad: “descripción de un estado temporal/transitorio” [50,7 %], “descripción del carácter” [41,8 %] y “descripción física” [36,9 %].

Si nos referimos a los términos subordinados, en cambio, podemos observar que la mayoría de ellos pertenece a la categoría de “animales, vegetales, elementos de la naturaleza y comida” [46,7 %]. Esto puede ser porque, desde siempre, el hombre ha encontrado en la naturaleza la fuente de inspiración creativa más cercana a él. José Antonio Millán (en línea, 2003) afirma que se trata de los estereotipos que son más fáciles de encontrar a lo largo de una serie de lenguas que los comparten, puesto que a

menudo surgen de una sabiduría popular común a diferentes culturas (*Es astuto como un zorro, È furbo come una volpe*, etc.). En segundo lugar tenemos los “objetos y elementos de la vida cotidiana o de la experiencia común” [12,9 %], que aparecen con la misma frecuencia que “personas y personajes famosos”; como veremos más adelante, estas categorías tendrán mucho más éxito en la innovación popular, debido sobre todo a la influencia de los medios de comunicación de masas que han aumentado el número de personajes públicos y de artefactos y objetos conocidos y utilizados por todo el mundo (J.A. Millán, 2003: en línea).

Finalmente, cabe destacar que de un total de 225 expresiones recopiladas, sólo 165 [73,3 %] aparecen en el *CREA*. Esto nos hace reflexionar sobre la real utilización de estas locuciones en la lengua hablada (y escrita) y el problema de su continua modificación. Muchas de las construcciones elegidas por Seco, Andrés y Ramos como representantes de su repertorio, hoy aparecerían como poco frecuentes o desusadas, mientras que muchas otras de nueva creación ya están en proceso de cristalizarse.

Este problema representa una de las dificultades a las que se tiene que enfrentar un autor durante la redacción de un diccionario, aún más si se trata de fraseología, ya que tiene que efectuar una selección en el ámbito de expresiones que no hay manera de saber cuánto tiempo podrán sobrevivir en la lengua cotidiana. Resulta obviamente aventurado hacer apuestas concretas, pero esta es la tarea que compete a los investigadores, que se deberían basar en corpus fiables como son los del *Diccionario fraseológico del español actual*; no obstante, queda claro que es necesario renovar las fuentes y las selecciones cada cierto tiempo, para poder tener unos puntos de referencia siempre actualizados.

## 4. Análisis de los resultados de la encuesta

Como ya hemos comentado en estas páginas, los hablantes no se conforman con el rico caudal de expresiones que Seco, Andrés y Ramos han recopilado en su *Diccionario fraseológico*. En la lengua cotidiana, sobre todo en la jerga juvenil, podemos encontrar un gran número de expresiones que manifiestan la creatividad popular aplicada a estas estructuras. Los estereotipos, de hecho, son elementos sujetos a continuas modificaciones; por ello, las comparaciones estereotipadas presentan una gran cantidad de alteraciones que dependen del contexto lingüístico y extralingüístico.

Nuestra encuesta, realizada en el año 2009 a un total de cien personas, tiene el objetivo de contrastar la difusión real de algunas de las expresiones recopiladas en el *Diccionario fraseológico del español actual*, además de estudiar una pequeña muestra de las creaciones innovadoras típicas del lenguaje coloquial popular en el ámbito de la comparación estereotipada. Los encuestados son alumnos de la facultad de Filología de la Universidad de Salamanca, en su mayoría jóvenes de clase social media y de origen español, así que nuestras observaciones se centrarán sobre todo en el lenguaje juvenil.

En el anexo 8.2.<sup>10</sup> de este trabajo podemos encontrar el modelo del cuestionario utilizado para realizar la encuesta, mientras que los resultados están clasificados según su frecuencia de aparición en las tablas del anexo 8.3.<sup>11</sup>, de las que hemos sacado todos los ejemplos que aparecerán citados a continuación.

La primera parte del cuestionario está centrada en el estudio del núcleo de la comparación; la segunda parte, en cambio, tiene el objetivo de analizar el término subordinado, mientras que la tercera nos ha servido para crear una breve recopilación de comparaciones estereotipadas que respondan a la creatividad lingüística de los encuestados.

En la elaboración del cuestionario hemos intentado seguir unos criterios bien determinados: algunos ítems tienen un contenido tradicional (...*unas castañuelas*, *Está*

---

<sup>10</sup> Véase págs. 46-47 de este mismo trabajo.

<sup>11</sup> Véase págs. 48-60 de este mismo trabajo.



*borracho como...), mientras que otros son completamente originales (...Michael Jackson, Está más salido que...).*

Dado que no podemos ofrecer aquí un comentario detallado del corpus completo obtenido de esta investigación, comentaremos someramente algunas de las cuestiones más relevantes para nuestro trabajo.

En primer lugar, parece pertinente hacer una breve introducción sobre los rasgos característicos del lenguaje juvenil, para luego poderlos destacar en los datos sacados de la encuesta.

En palabras de Gemma Herrero, con el término *lenguaje juvenil* se designa «un conjunto de rasgos lingüísticos presentes en las manifestaciones lingüísticas de los jóvenes producidas de forma oral (o por escrito, como reflejo de lo oral), en situaciones coloquiales orales» (en Rodríguez González, 2002: 68). Por lo tanto, en el estudio de este sociolecto habrá que tener en cuenta las dos variaciones que presenta, es decir, la social o diastrática y la situacional o diafásica.

De todos modos, existe una tendencia general a considerar el lenguaje juvenil como una jerga utilizada por los jóvenes para marcar su posición rebelde frente a la cultura oficial, oponiendo a la norma común un lenguaje propio que da cohesión al grupo social y, al mismo tiempo, lo diferencia de otros grupos generacionales.

Desde el punto de vista formal, el lenguaje de los jóvenes se caracteriza por sus peculiaridades en el nivel fónico y morfosintáctico, pero es en el léxico y en la fraseología donde las diferencias son realmente significativas. Así pues, la mayoría de los fenómenos lingüísticos que distinguen el lenguaje juvenil tienen el objetivo de crear un argot críptico, no demasiado accesible a los extraños y que sirva como factor de identificación del grupo (en Rodríguez González, 2002). Estas mismas características, como veremos, se pueden destacar también en el ámbito de las comparaciones estereotipadas que surgen en este sociolecto.

Si nos centramos en el tema de las construcciones comparativas estereotipadas, hay que señalar que las creaciones típicas del lenguaje juvenil son innovadoras aunque reúnen rasgos tradicionales, como por ejemplo la estructura, que sigue siendo básicamente la misma.

Sin embargo, hoy en día existen nuevas fuentes de inspiración que, en el caso de las nuevas generaciones, se corresponden a sus campos de interés: la televisión, la música, el deporte, internet, el sexo, etc.

Por ello, el segundo término de estas estructuras novedosas ya no pertenece a los ámbitos tradicionales, sino que puede ser más bien un elemento de anuncios televisivos (*Es más tierno que el osito de Mimosín*), un personaje de un programa de televisión o de una película (*Está fuerte como Hulk*), un deportista o un cantante (*Es más feo que el Fary comiendo limones y mirando al sol*), un cómic o un dibujo animado (*Está más perdido que Wally*), etc. No obstante, no se trata de una clasificación rígida o preestablecida, ya que resultaría imposible fijar en categorías muchas de estas creaciones. Incluso puede ocurrir que las comparaciones no sean universalmente entendidas y tengan un carácter más restringido, por ejemplo cuando los referentes comparativos son comunes sólo en un grupo determinado y no tienen alcance fuera de él (*Está más salido que Javi*).

Uno de los rasgos más originales de estas creaciones es el hecho de que pueden tener un carácter compuesto (J. A. Millán, 2003: en línea), que hace que a menudo la comparación se extienda y su estructura se acerque a la de un chiste, como en el caso de *Es más feo que pegar a un padre con un calcetín sudado a las tres de la mañana en noche vieja*. Esta modificación puede partir de una base tradicional, como en el ejemplo anterior (*Es más feo que pegar a un padre*), o surgir de un elemento completamente novedoso (*Está más perdido que Marco el día de la madre*). En muchos casos el efecto buscado es propiamente el irónico, aunque a veces puede tener intenciones diferentes, como insultar o hacer un piropo; por ello, el uso de términos tabuizados o expresiones malsonantes – rasgos identificativos del léxico juvenil – es bastante común (*Es más puta que las gallinas, que cruzaron el charco para follarse a los patos*). También es muy frecuente la dilogía del término comparado en muchas de estas expresiones (*Está más salido que el pico de una plancha*), hecho que contribuye a aumentar el efecto humorístico.

Otro aspecto a destacar es la transposición a nivel escrito de algunos rasgos de la oralidad, que evidencia el hecho de que muchas de las locuciones recogidas son

extremamente coloquiales (*Es más tierno que un 'cacho pan', Es más 'espabilao' que un muerto, etc.*).

Si nos centramos en el análisis de los resultados sacados de la primera parte del cuestionario, referida a los núcleos de comparación, podemos observar que sólo en dos ítems se supera el 60% de respuestas unívocas, hecho que nos indica que los estereotipos mayormente fijados entre los incluidos en esta parte de la encuesta son *Es más malo que el demonio* [77,2%] y *Es más tonto que Abundio, que vendió el coche para comprar gasolina* [93%].

En los demás casos, la dispersión de las respuestas resulta ser muchísimo mayor, incluso en construcciones consideradas como tradicionales en el *Diccionario fraseológico del español actual*, como por ejemplo *Está... como unas castañuelas, Es/Está más... que las amapolas*, etc. En algunas ocasiones, incluso se manifiesta un completo desconocimiento de la locución en cuestión (*Es más colorido que un pavo real* [12%], *Está más loco que unas castañuelas* [5,1%], *Es más guapo que Carracuca* [2,1%], etc.).

En cambio, parece ser que expresiones innovadoras como *Es más feo que el Fary* [52%] y *Es más blanco que Michael Jackson* [40%] están en un proceso de estandarización en su estructura comparativa estereotipada, por lo menos en lo referido al lenguaje juvenil. Lo mismo pasa con otras locuciones que poseen unos términos más tradicionales, pero que no han sido recogidas por el *Diccionario fraseológico* (*Es más peludo que un oso* [41,2%]).

Si pasamos al análisis de los términos subordinados, parece relevante destacar la mayor dispersión que se verifica en las respuestas con respecto a la primera parte, quizás porque la búsqueda del representante de una determinada característica es mucho más subjetiva y, por lo tanto, se puede dirigir hacia diferentes direcciones.

No obstante, destacan cinco locuciones que tienen un porcentaje de respuestas unívocas superior al 50%: *Está borracho como una cuba* [94%], *Está más salido que el pico de una plancha* [55,2%], *Está feliz como una perdiz* [53,3%], *Es más lento que una tortuga* [52,9%], *Es más pesado que una vaca en brazos* [52,9%]. De estas, dos no aparecen en el *Diccionario fraseológico* (*Está más salido que el pico de una plancha* y *Está feliz como una perdiz*) a pesar de su aparente difusión. Nos gustaría también poner de

relieve la aparente fijación de estructuras innovadoras como: *Es más guapo que Brad Pitt* [30,6%] o *Está más perdido que un hijo de puta en el día del padre* [22,1%].

También resulta bastante frecuente la utilización de ciertas codas prototípicas universales como, por ejemplo, *la hostia* (*Es más falso que la hostia*, *Es más simple que la hostia*, etc.), aplicables a adjetivos con acepciones positivas o negativas, lo que demuestra el hecho de que siguen siendo un recurso muy explotado.

Las conclusiones que podemos sacar de este sucinto análisis apuntan todas en la misma dirección. Si bien es verdad que las creaciones típicas del sociolecto juvenil, entre las que podemos colocar las comparaciones estereotipadas, contribuyen a dinamizar el habla coloquial, su vida suele ser breve.

Aparte de algunas expresiones que parecen estar fijadas, la mayoría de las locuciones que hemos recogido, sobre todo las que tienen un segundo término novedoso y actual, tienen un carácter muy efímero: pocas de ellas sobrevivirán en el futuro de la lengua. Con el paso del tiempo, determinados referentes se quedarán obsoletos; del mismo modo, a medida que ciertas fórmulas lingüísticas se proyecten en la lengua común, perderán su carácter exclusivo en el sociolecto juvenil y, en consecuencia, se sustituirán por otras nuevas.

Es por esta razón que la mayoría de las expresiones características de esta jerga goza de un carácter extremadamente efímero y evanescente, dado que la moda que las determina es muy pasajera. La mayoría están destinadas a desaparecer o a transformarse, sólo algunas conseguirán que su representante superlativo se cristalice, constituyendo un verdadero cliché que dure en el tiempo.

Por otro lado, hemos comprobado que no todas las expresiones que aparecen en el *Diccionario fraseológico del español actual* parecen estar activas en la actualidad, a pesar de que hayan pasado solo cinco años de la publicación de la obra. Esto sirve como ulterior confirmación del hecho de que las comparaciones estereotipadas siguen siendo estructuras en continua evolución y transformación.

## 5. Aplicaciones didácticas en la enseñanza del español como lengua extranjera

En el ámbito de la enseñanza-aprendizaje de ELE, el estudio de las unidades fraseológicas se plantea desde el primer momento como una necesidad para los alumnos de español, como destaca también el *Plan Curricular del Instituto Cervantes* (2006), que menciona las “fórmulas fijas” como componentes de la competencia comunicativa desde los primeros niveles.

Sin embargo, durante mucho tiempo las comparaciones estereotipadas han sido tratadas como unidades fraseológicas que había que enseñar junto con otras de muy distinta naturaleza, conformando una mera enumeración de “frases hechas” que había que aprenderse de memoria como elementos léxicos, de una manera árida y descontextualizada. No obstante, se ha comprobado que este enfoque puede plantear problemas desde el punto de vista teórico y metodológico.

En cambio, en un marco de enseñanza más comunicativo, las comparaciones estereotipadas podrían considerarse un instrumento relevante en distintos campos. Según una perspectiva funcional, estas expresiones se podrían introducir en la descripción y valoración de personas, objetos y acontecimientos; gramaticalmente, en cambio, se podrían presentar en el ámbito de la diferenciación de *ser* y *estar* o junto con los demás recursos para la comparación, la intensificación, la ponderación y la hipérbole.

Además, por su misma naturaleza, las comparaciones estereotipadas representan un vehículo perfecto para introducir contenidos culturales en el aula de ELE; en una perspectiva intercultural, podría ser muy útil la reflexión sobre los estereotipos utilizados en estas construcciones para poder ver las diferencias y los puntos de contacto entre las distintas culturas presentes en el aula.

En este proceso, tampoco hay que olvidarse de que el aprendizaje de estas estructuras favorece la ampliación y el enriquecimiento del léxico y estimula la utilización de herramientas didácticas como los diccionarios.

Ahora bien, si es verdad que las comparaciones estereotipadas pueden ser consideradas como un medio para introducir a los estudiantes determinados aspectos de la lengua y cultura españolas en el aula de ELE, esto muchas veces puede revelarse como un arma de doble filo.

Como hemos visto, se trata de locuciones de ámbito muy coloquial, muchas de las cuales violan deliberadamente las máximas de cortesía. Por esta razón, su enseñanza debería reservarse a los alumnos con cierto dominio de la lengua meta y tendría que ir acompañada de una contextualización y de una amplia explicación pragmática sobre su uso.

Como resulta claro de lo anteriormente dicho, en nuestra opinión es necesario hacer una distinción en la enseñanza según la competencia de los aprendices. En niveles iniciales e intermedios, sólo convendría introducir la comparación estereotipada tradicional como recurso expresivo, haciendo hincapié en la posibilidad de interpretar estas fórmulas aunque no se conozca el término de la comparación, ya que su significado es equiparable al de un superlativo.

En niveles superiores cabría acercarse a las creaciones en ámbito juvenil: de hecho, los alumnos adolescentes a menudo piden expresamente que se les acerque al mundo juvenil de la cultura meta a través del estudio de su sociolecto específico, pero hay que tener mucho cuidado a la hora de tratar un tema como el de las comparaciones estereotipadas en clase. De hecho, puede ser muy arduo lograr que un aprendiz comprenda las referencias complejas que a veces entrañan, sobre todo si se piensa que el contenido metafórico comparativo se asocia con un componente humorístico derivado de la polisemia o de dobles sentidos que es imposible entender sin los adecuados conocimientos culturales. Además, la enseñanza de estas creaciones innovadoras puede conllevar peligros muy evidentes debidos a su carácter fuertemente efímero, que hemos destacado en nuestro análisis. ¿Merece realmente la pena enseñar a nuestros alumnos unas expresiones que pueden quedarse en desuso dentro de algunos años o, quizás, meses?

A lo mejor su tratamiento debería limitarse a los contextos de inmersión lingüística, en los que los alumnos pudieran entrar en contacto directo con expresiones de tal tipo. En todo caso, en nuestra opinión la enseñanza debería ir enfocada a un aprendizaje pasivo de estas unidades más que a una utilización activa de las mismas.

## 6. Conclusiones

Con este trabajo hemos intentado apuntar unas ideas teóricas que puedan servir de base para el aprovechamiento de las comparaciones estereotipadas en una clase de ELE, aunque lamentablemente no nos hemos podido detener en la parte más pragmática de esta investigación, que consistiría en la elaboración de actividades didácticas concretas y miradas.

Tampoco hemos podido desarrollar con la amplitud requerida otros aspectos relacionados con el tema de nuestro trabajo como, por ejemplo, el estudio detallado de la forma sintáctico-gramatical de las oraciones comparativas, el análisis de la variación sociolingüística de las comparaciones estereotipadas en relación con las distintas variables, la profundización de las cuestiones relacionadas con la innovación lingüística en las jergas juveniles, etc. Del mismo modo, hubiera sido interesante extender la investigación a las comparaciones estereotipadas introducidas por otros verbos, o analizar la presencia de estas unidades en otros idiomas y culturas y compararlas con el castellano.

No obstante, las propuestas de descripción y clasificación teórica que hemos realizado en estas páginas pueden ser considerados materiales muy útiles para que los profesores podamos enfrentarnos de la mejor manera al tema de las comparaciones estereotipadas antes de plantearlo en un aula de ELE.

Hemos visto que es muy difícil hacer una descripción de estas estructuras según su frecuencia de uso, debido a la mutabilidad que las caracteriza; en todo caso, lo que creo fundamental es la realización de un estudio más específico referido a estas creaciones.

Como ya mencionamos al comienzo de estas páginas, muchas cuestiones están todavía pendientes de revisión y de ulteriores análisis; los temas que quedan solo esbozados en este trabajo se continuarán desarrollando en sucesivas investigaciones.



## 7. Bibliografía

- BEINHAUER, Werner. *El español coloquial*. Madrid: Editorial Gredos: 1978.
- BEINHAUER, Werner. *El humorismo en el español hablado (improvisadas creaciones espontáneas)*. Madrid: Editorial Gredos, 1973.
- BRIZ, Antonio. *El español coloquial: situación y uso*. Madrid: Arco/Libros, 1998.
- BRIZ, Antonio. "La atenuación en la conversación coloquial. Una categoría pragmática". En Luis CORTÉS RODRÍGUEZ [ed.]. *El español coloquial. Actas del I Simposio sobre análisis del discurso oral*, Almería: Publicaciones de la Universidad de Almería, 1995. Pp. 101-122.
- CORPAS PASTOR, Gloria. *Manual de fraseología española*. Madrid: Editorial Gredos, 1996.
- CORTÉS RODRÍGUEZ, Luis [ed.]. *El español coloquial. Actas del I Simposio sobre análisis del discurso oral*. Almería: Publicaciones de la Universidad de Almería, 1995.
- GARCÍA-PAGE, SÁNCHEZ, Mario. *Introducción a la fraseología española. Estudio de las locuciones*. Barcelona: Anthropos Editorial, 1998.
- GUTIÉRREZ ORDÓÑEZ, Salvador. *Estructuras comparativas*. Madrid: Arco/Libros, 1994.
- GUTIÉRREZ ORDÓÑEZ, Salvador. *Estructuras pseudocomparativas*. Madrid: Arco/Libros, 1994.
- GUTIÉRREZ ORDÓÑEZ, Salvador. *Las construcciones consecutivas*. Madrid: Arco/Libros, 1995.
- GUTIÉRREZ ORDÓÑEZ, Salvador. *Las odiosas comparaciones*. Logroño: Gobierno de La Rioja - Lecciones de lingüística y didáctica del español, 1992.
- HERRERO, Gemma. "Aspectos de sintaxis del lenguaje juvenil". En Félix RODRÍGUEZ GONZÁLEZ [coord.]. *El lenguaje de los jóvenes*. Barcelona: Ariel, 2002. Pp. 67-96.

- INSTITUTO CERVANTES. *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación* [en línea]. 2001. <[www.cvc.cervantes.es/obref/marco](http://www.cvc.cervantes.es/obref/marco)> [Consulta: 9 de mayo de 2009].
- INSTITUTO CERVANTES. *Plan curricular del Instituto Cervantes*. Madrid: Biblioteca Nueva, 2006.
- López MORALES, Humberto. *Sociolingüística*. Madrid: Editorial Gredos, 1989.
- MILLÁN, José Antonio (2003): “El mundo entero le saldrá al encuentro. Las comparaciones en sus repertorios” [en línea]. <<http://jamillan.com/compara.htm>> [Consulta: 15 de febrero de 2009].
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Banco de datos (CREA): Corpus de Referencia del Español Actual* [en línea]. <<http://corpus.rae.es/creanet.html>> [Consulta: mayo de 2009].
- RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, Félix [coord.]. *El lenguaje de los jóvenes*, Barcelona: Ariel, 2002.
- RODRÍGUEZ PONCE, María Isabel, “Nuevas aportaciones sobre las comparaciones estereotipadas en la enseñanza de ELE” [en línea]. En RedELE nº8 <<http://www.mepsyd.es/redele/revista8/MIRodriguez.pdf>> [Consulta: 15 de febrero de 2009].
- RODRÍGUEZ PONCE, María Isabel. “Las comparaciones estereotipadas y su aprovechamiento en la enseñanza del español como lengua extranjera”. En *Actas del XVI congreso de Asele* [en línea]. 2005. <[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/pdf/16/16\\_0526.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/16/16_0526.pdf)> [Consulta: 15 de febrero de 2009].
- SBARBI Y OSUNA, José María. *Florilegio o Ramillete alfabético de refranes y modismos comparativos y ponderativos de la lengua castellana, definidos razonadamente y en estilo ameno* [en línea]. Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, <<http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/13594974323137385976613/index.htm>> [Consulta: 15 de febrero de 2009].

- SECO Manuel; ANDRÉS Olimpia; RAMOS Gabino. *Diccionario fraseológico documentado del español actual: locuciones y modismos españoles*. Madrid: Aguilar Lexicografía, 2004.
- “Más X que Y” [en línea]. <[http://www.levieuxcoq.org/Mas\\_X\\_que\\_Y.html](http://www.levieuxcoq.org/Mas_X_que_Y.html)> [Consulta: 15 de febrero de 2009].

## 8. Anexos

### 8.1. Recopilación de las comparaciones estereotipadas en el *Diccionario fraseológico documentado del español actual* de M. Seco

#### CÓDIGOS

Código 1 → **1**: Descripción física

**2**: Descripción del carácter

**3**: Descripción de un estado temporal/transitorio

Código 2 → **+**: Comparativo de superioridad

**-**: Comparativo de inferioridad

**=**: Comparativo de igualdad

Código 3 → **A**: Animales, vegetales, elementos de la naturaleza y comida

**B**: Personas y personajes famosos (bíblicos, históricos, legendarios, fantásticos, etc.)

**C**: Objetos y elementos de la vida cotidiana o de la experiencia común

Expresión completa	Ser/Estar	Admite otros verbos <sup>12</sup>	Núcleo de la comparación (adjetivo)	Código 1 ↙	Cuantificador comparativo [Más...que (Tan...) como]	Código 2 ↙	Segundo término	Código 3 ↙	Aparece en el CREA <sup>13</sup>
Es/Está más (...) que la hostia	Ser/Estar	X	Adj. calificativo		Más... que	+	La hostia	C	X
Es/Está más (...) que Carracuca	Ser/Estar	X	Adj. calificativo peyorativo		Más... que	+	Carracuca	B	X
Es/Está más (...) que la madre que lo parió	Ser/Estar	X	Adj. calificativo		Más... que Como	+/=	La madre que lo parió	B	X
Es/Está más (...) que la mar (salada)	Ser/Estar	X	Adj. calificativo		Más... que	+	La mar (salada)	A	
Es/Está más (...) que la puñeta	Ser/Estar	X	Adj. calificativo		Más... que	+	La puñeta	C	X
Es/Está más que la leche	Ser/Estar	X	Adj. calificativo		Más... que	+	La leche	A	X
Es/Está más (...) que el/un diablo	Ser/Estar	X	Adj. calificativo negativo		Más... que Como	+/=	El/un diablo	B	X
Es/Está más (...) que el/un demonio	Ser/Estar	X	Adj. calificativo peyorativo		Más... que Como	+/=	El/un demonio	B	X
Es/Está (...) como la copa de un pino	Ser/Estar		Adj. calificativo		Como	=	La copa de un pino	A	X
Es/Está (...) como el que más	Ser/Estar	X	Adj. calificativo		Como	=	El que más	B	X
Es/Está (...) como él solo	Ser/Estar	X	Adj. calificativo		Como	=	Él solo	B	X
Está más aburrido que un pulpo (vaca, mono, etc.) en un garaje	Estar	X	Aburrido	3	Más... que Como	+/=	Un pulpo (vaca, mono, etc.) en un garaje	A	*con variaciones

<sup>12</sup> De los verbos considerados se excluyen los copulativos, los pseudocopulativos y los que rigen un predicativo.

<sup>13</sup> Bajo el rótulo “con variaciones” hemos incluido las unidades que aparecen en el CREA con alguna modificación con respecto a las encontradas en el *Diccionario fraseológico* de Seco (se utilizan otros verbos, etc.).

Expresión completa	Ser/Estar	Admite otros verbos	Núcleo de la comparación (adjetivo)	Código 1 ↓	Cuantificador comparativo [Más...que (Tan...) como]	Código 2 ↓	Segundo término	Código 3 ↓	Aparece en el CREA
Es más despistado que un pulpo (vaca, mono, etc.) en un garaje	Ser		Despistado	2	Más... que Como	+/=	Un pulpo (vaca, mono, etc.) en un garaje	A	X
Está más aburrido que una ostra	Estar	X	Aburrido	3	Más... que Como	+/=	Una ostra	A	*con variaciones
Es más agarrado que un chotis	Ser		Agarrado	2	Más... que	+	Un chotis	C	X
Es/Está más alegre que unas castañuelas	Estar	X	Alegre	2/3	Más... que Como	+/=	Unas castañuelas	C	X
Está más arrugado que una pasa		X	Arrugado	1	Más... que Como	+/=	Una pasa	A	X
Está más seco que una pasa	Estar		Seco	1	Más... que Como	+/=	Una pasa	A	X
Es más astuto que un zorro/una zorra	Ser		Astuto	2	Más... que Como	+/=	Un zorro/Una zorra	A	X
Es/Está más blanco que (el) armiño	Ser/Estar		Blanco	1/3	Más... que Como	+/=	(El) armiño	A	X
Es/Está más blanco que la cera	Ser/Estar		Blanco	1/3	Más... que Como	+/=	La cera	C	X
Es/Está más blanco que la leche	Ser/Estar		Blanco	1/3	Más... que Como	+/=	La leche	A	X
Es/Está más blanco que la nieve	Ser/Estar		Blanco	1/3	Más... que Como	+/=	La nieve	A	X
Es más blando que la manteca	Ser		Blando	1/2	Más... que Como	+/=	La manteca	A	

Expresión completa	Ser/Estar	Admite otros verbos	Núcleo de la comparación (adjetivo)	Código 1 ↓	Cuantificador comparativo [Más...que (Tan...) como]	Código 2 ↓	Segundo término	Código 3 ↓	Aparece en el CREA
Está más bonito que un San Luis	Estar		Bonito	1/3	Más... que	+	Un San Luis	B	X
Está más borracho que una cuba	Estar		Borracho	3	Más... que Como	+/=	Una cuba	C	X
Es más bruto que un arado	Ser		Bruto	2	Más... que Como	+/=	Un arado	C	
Es más burro que un arado	Ser		Burro	2	Más... que Como	+/=	Un arado	C	X
Está más cabreado que una mona	Estar	X	Cabreado	3	Más... que Como	+/=	Una mona	A	X
Está más corrido que una mona	Estar		Corrido (pintado, aburrido, etc.)	3	Más... que Como	+/=	Una mona	A	X
Está más caliente que el palo de un churrero	Estar		Caliente	3	Más... que	+	El palo de un churrero	C	X
Está más quemado que el palo de un churrero	Estar		Quemado	3	Más... que Como	+/=	El palo de un churrero	C	
Está más callado que en misa	Estar		Callado	3	Más... que Como	+/=	En misa	C	*con variaciones
Es más chulo que un ocho	Ser		Chulo	2	Más... que Como	+/=	Un ocho	C	X
Está más ciego que un topo	Estar		Ciego	1	Más... que Como	+/=	Un topo	A	X
Está más colgado que un jamón	Estar		Colgado	2	Más... que	+	Un jamón	A	*con variaciones
Está más colgado que una lámpara	Estar		Colgado	2	Más... que	+	Una lámpara	C	X

Expresión completa	Ser/Estar	Admite otros verbos	Núcleo de la comparación (adjetivo)	Código 1 ↓	Cuantificador comparativo [Más... que (Tan...) como]	Código 2 ↓	Segundo término	Código 3 ↓	Aparece en el CREA
Está más colgado que una paraguaya	Estar		Colgado	2	Más... que	+	Una paraguaya	A	
Está más colorado que un cangrejo	Estar		Colorado	3	Más... que Como	+/=	Un cangrejo	A	X
Está más colorado que un pimiento (morrón)	Estar		Colorado	3	Más... que Como	+/=	Un pimiento (morrón)	A	X
Está más colorado que un tomate	Estar		Colorado	3	Más... que Como	+/=	Un tomate	A	X
Está más rojo que un pimiento (morrón)	Estar		Rojo	3	Más... que Como	+/=	Un pimiento (morrón)	A	X
Está más rojo que un tomate	Estar		Rojo	3	Más... que Como	+/=	Un tomate	A	X
Está más contento que unas pascuas	Estar		Contento	3	Más... que Como	+/=	Unas pascuas	C	X
Es más corto (cortito) que las mangas de un chaleco	Ser		Corto	2	Más... que	+	Las mangas de un chaleco	C	X
Es más cursi que un repollo con lazo(s)	Ser		Cursi	2	Más... que	+	Un repollo con lazo(s)	A	*con variaciones
Es más de campo que las amapolas (una amapola)	Ser		De campo	2	Más... que	+	Las amapolas (una amapola)	A	X
Es/Está más delgado que un hilo	Ser/Estar		Delgado	1/3	Más... que Como	+/=	Un hilo	C	X
Es/Está más delgado que un palillo	Ser/Estar		Delgado	1/3	Más... que Como	+/=	Un palillo	C	X
Es/Está más delgado que un palo	Ser/Estar		Delgado	1/3	Más... que Como	+/=	Un palo	C	*con variaciones



Expresión completa	Ser/Estar	Admite otros verbos	Núcleo de la comparación (adjetivo)	Código 1 ↓	Cuantificador comparativo [Más... que (Tan...) como]	Código 2 ↓	Segundo término	Código 3 ↓	Aparece en el CREA
<b>Está más quieto que un palo</b>	Estar		Quietos	3	Más... que Como	+/=	Un palo	C	X
<b>Es/Está más serio que un palo</b>	Ser/Estar		Serios	2/3	Más... que Como	+/=	Un palo	C	X
<b>Está más tieso que un palo</b>	Estar	X	Tieso	1/3	Más... que Como	+/=	Un palo	C	X
<b>Es/Está más delgado que un silbido</b>	Ser/Estar		Delgado	1/3	Más... que Como	+/=	Un silbido	C	X
<b>Está más derecho que un huso</b>	Estar	X	Derecho	1/3	Más... que Como	+/=	Un huso	C	X
<b>Está más derecho que una vela</b>	Estar	X	Derecho	1/3	Más... que Como	+/=	Una vela	C	X
<b>Está más tieso que una vela</b>	Estar	X	Tieso	1/3	Más... que Como	+/=	Una vela	C	*con variaciones
<b>Es más desgraciado que el Pupas</b>	Ser	X	Desgraciado	2/3	Más... que Como	+/=	El Pupas	B	
<b>Es más dulce que (el) almíbar</b>	Ser		Dulce	2	Más... que Como	+/=	(El) almíbar	A	
<b>Es más dulce que el azúcar</b>	Ser		Dulce	2	Más... que Como	+/=	El azúcar	A	X
<b>Es más dulce que la miel</b>	Ser		Dulce	2	Más... que Como	+/=	La miel	A	X
<b>Es más duro que el (un) pedernal</b>	Ser		Duro	1/2	Más... que Como	+/=	El (un) pedernal	A	X
<b>Es más duro que una piedra</b>	Ser		Duro	1/2	Más... que Como	+/=	Una piedra	A	X

Expresión completa	Ser/Estar	Admite otros verbos	Núcleo de la comparación (adjetivo)	Código 1 ↙	Cuantificador comparativo [Más...que (Tan...) como]	Código 2 ↙	Segundo término	Código 3 ↙	Aparece en el CREA
Es más duro que una roca	Ser		Duro	1/2	Más... que Como	+/=	Una roca	A	X
Es más firme que una roca	Ser		Firme	2/3	Más... que Como	+/=	Una roca	A	X
Es más falso que (un) Judas	Ser		Falso	2	Más... que Como	+/=	(Un) Judas	B	X
Es más falso que un duro de madera	Ser		Falso	2	Más... que Como	+/=	Un duro de madera	C	
Es más feo que la tiña	Ser		Feo	1	Más... que Como	+/=	La tiña	A	
Es más malo que la tiña	Ser		Malo	2	Más... que Como	+/=	La tiña	A	X
Es más feo que pegarle a un padre	Ser		Feo	1	Más... que	+	Pegarle a un padre	C	X
Es más feo que Picio	Ser		Feo	1	Más... que	+	Picio	B	X
Es más feo que un dolor	Ser		Feo	1	Más... que Como	+/=	Un dolor	C	X
Es más malo que un dolor	Ser		Malo	2	Más... que Como	+/=	Un dolor	C	
Es más feo que un pecado	Ser		Feo	1	Más... que Como	+/=	Un pecado	C	X
Es más malo que un pecado	Ser		Malo	2	Más... que Como	+/=	Un pecado	C	
Está más fresco que una lechuga	Estar		Fresco	3	Más... que Como	+/=	Una lechuga	A	X

Expresión completa	Ser/Estar	Admite otros verbos	Núcleo de la comparación (adjetivo)	Código 1 ↓	Cuantificador comparativo [Más...que (Tan...) como]	Código 2 ↓	Segundo término	Código 3 ↓	Aparece en el CREA
<b>Está fresco como una rosa</b>	Estar		Fresco	3	Como	=	Una rosa	A	X
<b>Es/Está más frío que un carámbano</b>	Ser		Frío	2/3	Más... que Como	+/=	Un carámbano	A	
<b>Es/Está más frío que un témpano</b>	Ser		Frío	2/3	Más... que Como	+/=	Un témpano	A	X
<b>Es más galán que Mingo</b>	Ser		Galán	2	Más... que	+	Mingo	B	
<b>Es/Está más gorda que una vaca</b>	Ser/Estar		Gorda	1/3	Más... que Como	+/=	Una vaca	A	X
<b>Es más infeliz que un cubo</b>	Ser		Infeliz	2	Más... que Como	+/=	Un cubo	C	
<b>Es más inocente que un cubo</b>	Ser		Inocente	2	Más... que Como	+/=	Un cubo	C	X
<b>Es más inocente que el asa de un cubo</b>	Ser		Inocente	2	Más... que Como	+/=	El asa de un cubo	C	
<b>Es más simple que el asa de un cubo</b>	Ser		Simple	2	Más... que Como	+/=	El asa de un cubo	C	
<b>Es más lento que el caballo del malo</b>	Ser		Lento	2	Más... que Como	+/=	El caballo del malo	A	X
<b>Es más lento que una tortuga</b>	Ser		Lento	2	Más... que Como	+/=	Una tortuga	A	
<b>Es/Está más ligero que una pluma</b>	Ser/Estar		Ligero	1	Más... que Como	+/=	Una pluma	A	X
<b>Es más listo que Briján</b>	Ser		Listo	2	Más... que	+	Briján	B	X
<b>Es más listo que Cardona</b>	Ser		Listo	2	Más... que	+	Cardona	B	

Expresión completa	Ser/Estar	Admite otros verbos	Núcleo de la comparación (adjetivo)	Código 1 ↙	Cuantificador comparativo [Más... que (Tan...) como]	Código 2 ↙	Segundo término	Código 3 ↙	Aparece en el CREA
Es más listo que el hambre	Ser		Listo	2	Más... que Como	+/=	El hambre	C	X
Está más loco que una cabra	Estar		Loco	2	Más... que Como	+/=	Una cabra	A	X
Es más malo que el (un) veneno	Ser		Malo	2	Más... que Como	+/=	El (un) veneno	C	
Es más malo que el sebo	Ser		Malo	2	Más... que Como	+/=	El sebo	A	X
Es más malo que la quina	Ser		Malo	2	Más... que Como	+/=	La quina	C	X
Es más malo que la sarna	Ser		Malo	2	Más... que Como	+/=	La sarna	C	*con variaciones
Es más viejo que la sarna	Ser		Viejo	1	Más... que Como	+/=	La sarna	C	X
Es más maricón que un palomo cojo	Ser		Maricón	2	Más... que	+	Un palomo cojo	A	X
Es/Está más negro que (el) azabache	Ser/Estar		Negro	1/3	Más... que Como	+/=	El azabache	A	X
Es/Está más negro que el carbón	Ser/Estar		Negro	1/3	Más... que Como	+/=	El carbón	A	X
Es/Está más negro que el hollín	Ser/Estar		Negro	1/3	Más... que Como	+/=	El hollín	A	
Es/Está más negro que la pez	Ser/Estar		Negro	1/3	Más... que Como	+/=	La pez	A	X
Es/Está más orgulloso que un pavo real	Ser/Estar		Orgulloso	3	Más... que Como	+/=	Un pavo real	A	X

Expresión completa	Ser/Estar	Admite otros verbos	Núcleo de la comparación (adjetivo)	Código 1 ↙	Cuantificador comparativo [Más...que (Tan...) como]	Código 2 ↙	Segundo término	Código 3 ↙	Aparece en el CREA
Es más vanidoso que un pavo real	Ser		Vanidoso	2	Más... que Como	+/=	Un pavo real	A	
Es más papista que el Papa	Ser		Papista	2	Más... que Como	+/=	El Papa	B	X
Es más pesado que (el) plomo	Ser		Pesado	1/2	Más... que Como	+/=	(El) plomo	C	X
Es más pesado que las moscas	Ser		Pesado	1/2	Más... que Como	+/=	Las moscas	A	
Es más pesado que una vaca en brazos	Ser		Pesado	1/2	Más... que	+	Una vaca en brazos	A	X
Es más pobre que una rata/las ratas	Ser		Pobre	3	Más... que Como	+/=	Una rata/Las ratas	A	X
Es más puta que las gallinas	Ser		Puta	2	Más... que	+	Las gallinas	A	X
Es más rápido que el (un) rayo	Ser		Rápido	1	Más... que Como	+/=	El (un) rayo	A	X
Es más veloz que el (un) rayo	Ser		Veloz	1	Más... que Como	+/=	El (un) rayo	A	*con variaciones
Es más raro que un canario a cuadros	Ser		Raro	2	Más... que	+	Un canario a cuadros	A	X
Es más raro que un perro verde (azul)	Ser		Raro	2	Más... que	+	Un perro verde (azul)	A	X
Está más sano que una manzana	Estar		Sano	1	Más... que Como	+/=	Una manzana	A	X
Está más seco que la mojama	Estar		Seco	1/3	Más... que Como	+/=	La mojama	A	

Expresión completa	Ser/Estar	Admite otros verbos	Núcleo de la comparación (adjetivo)	Código 1 ↓	Cuantificador comparativo [Más...que (Tan...) como]	Código 2 ↓	Segundo término	Código 3 ↓	Aparece en el CREA
Está más tieso que la mojama	Estar	X	Tieso	1/3	Más... que Como	+/=	La mojama	A	X
Está más seco que una alpargata	Estar		Seco	1/3	Más... que Como	+/=	Una alpargata	C	
Es/Está más serio que el rabo de un badil	Ser/Estar		Serio	2/3	Más... que	+	El rabo de un badil	C	
Es/Está más seco que el rabo de una escoba	Ser/Estar		Seco	1	Más... que	+	El rabo de una escoba	C	
Es/Está más serio que un ajo (porro)	Ser/Estar		Serio	2/3	Más... que Como	+/=	Un ajo (porro)	A	
Está más tieso que un ajo (porro)	Estar	X	Tieso	1/3	Más... que Como	+/=	Un ajo (porro)	A	X
Es/Está más serio que un entierro	Ser/Estar		Serio	2/3	Más... que Como	+/=	Un entierro	C	
Es/Está más triste que un entierro	Ser/Estar		Triste	2/3	Más... que Como	+/=	Un entierro	C	
Es más simple que el mecanismo de un sonajero	Ser		Simple	2	Más... que Como	+/=	El mecanismo de un sonajero	C	
Está más solo que la una	Estar		Solo	3	Más... que	+	La una	C	X
Está más tieso que un garrote	Estar		Tieso	1/3	Más... que Como	+/=	Un garrote	C	
Está más tieso que una estaca	Estar		Tieso	1/3	Más... que Como	+/=	Una estaca	C	X
Está más tieso que una vara	Estar		Tieso	1/3	Más... que Como	+/=	Una vara	C	

Expresión completa	Ser/Estar	Admite otros verbos	Núcleo de la comparación (adjetivo)	Código 1 ↓	Cuantificador comparativo [Más...que (Tan...) como]	Código 2 ↓	Segundo término	Código 3 ↓	Aparece en el CREA
Es más tonto que Abundio	Ser		Tonto	2	Más... que	+	Abundio	B	X
Es más tonto que Pichote	Ser		Tonto	2	Más... que	+	Pichote	B	X
Es más vago que la chaqueta de un guardia	Ser		Vago	2	Más... que Como	+/=	La chaqueta de un guardia	C	
Es más viejo que andar a pie	Ser		Viejo	1	Más... que	+	Andar a pie	C	
Es más viejo que (el) mear	Ser		Viejo	1	Más... que	+	(El) mear	C	*con variaciones
Es más viejo que Matusalén	Ser		Viejo	1	Más... que	+	Matusalén	B	X
Es más viejo que un palmar	Ser		Viejo	1	Más... que	+	Un palmar	A	X
Está más visto que un tebeo	Estar		Visto	3	Más... que	+	Un tebeo	C	
Es más (...) <sup>14</sup> que el acero	Ser			1/2	Más... que Como	+/=	El acero	C	X
Está más (...) que la grana	Estar			3	Más... que Como	+	La grana	A	X
Está más (...) que un ababol	Estar			3	Más... que Como	+/=	Un ababol	A	
Es más (...) que un cactus	Ser			2/3	Más... que Como	+/=	Un cactus	A	
Es/Está más (...) que una oblea	Ser/Estar			1/3	Más... que Como	+/=	Una oblea	A	
Es/Está más (...) que (el) alambre	Ser/Estar			1/3	Más... que Como	+/=	(El) alambre	C	

<sup>14</sup> En estos casos los autores no se decantan por un primer término específico, sino más bien describen distintas posibilidades sin considerar ninguna de ellas como fijada o prototípica en las construcciones interesadas.

Expresión completa	Ser/Estar	Admite otros verbos	Núcleo de la comparación (adjetivo)	Código 1 ↓	Cuantificador comparativo [Más...que (Tan...) como]	Código 2 ↓	Segundo término	Código 3 ↓	Aparece en el CREA
Es más (...) que una (la) ardilla	Ser			½	Más... que Como	+/=	Una (la) ardilla	A	X
Es más (...) que un castillo	Ser			1	Más... que Como	+/=	Un castillo	C	X
Es más (...) que un ciprés	Ser	X		1/3	Más... que Como	+/=	Un ciprés	A	X
Es más (...) que un cohete	Ser				Más... que Como	+/=	Un cohete	C	X
Es/Está más (...) que una morcilla	Ser/Estar			1/3	Más... que Como	+/=	Una morcilla	A	
Es/Está más (...) que una cotorra	Ser/Estar	X		2	Más... que Como	+/=	Una cotorra	A	X
Es/está más (...) que una carraca	Ser/estar			2	Más... que Como	+/=	Una carraca	C	X
Es/Está más (...) que un varal	Ser/Estar			1/3	Más... que Como	+/=	Un varal	C	X
Es/Está más (...) que una momia	Ser/Estar			1/3	Más... que Como	+/=	Una momia	C	X
Es más (...) que una bruja	Ser			1/2	Más... que Como	+/=	Una bruja	B	X
Está más (...) que la pata de un romano	Estar			3	Más... que	+	La pata de un romano	C	
Es más (...) que un mochuelo	Ser			1	Más... que Como	+/=	Un mochuelo	A	
Es más (...) que un querubín	Ser			1	Más... que Como	+/=	Un querubín	B	X



Expresión completa	Ser/Estar	Admite otros verbos	Núcleo de la comparación (adjetivo)	Código 1 ↙	Cuantificador comparativo [Más...que (Tan...) como]	Código 2 ↙	Segundo término	Código 3 ↙	Aparece en el CREA
<b>Está más (...) que una amapola (las amapolas)</b>	Estar			3	Más... que Como	+/=	Una amapola (las amapolas)	A	X
<b>Está como chico (niño) con zapatos nuevos</b>	Estar			3	Como	=	Chico (niño) con zapatos nuevos	B	X
<b>Está como el rabo de una lagartija</b>	Estar			3	Como	=	El rabo de una lagartija	A	
<b>Es/está como el viento</b>	Ser/Estar			1/2	Como	=	El viento	A	X
<b>Está como los perros en misa</b>	Estar			3	Como	=	Los perros en misa	A	
<b>Están como (el) perro y (el) gato</b>	Estar	X		2/3	Como	=	(El) perro y (el) gato	A	
<b>Está como (el) pez en el agua</b>	Estar	X		3	Como	=	Pez en el agua	A	X
<b>Está como puta por rastrojo</b>	Estar	X		3	Como	=	Putas por rastrojo	B	
<b>Está como putas en Cuaresma</b>	Estar			3	Como	=	Putas en cuaresma	B	
<b>Está como un Adán</b>	Estar			3	Como	=	Un Adán	B	
<b>Está como un ascua</b>	Estar			3	Como	=	Un ascua	C	X
<b>Está como un basilisco</b>	Estar			3	Como	=	Un basilisco	B	X
<b>Es/Está como un cadáver</b>	Ser/Estar			1/3	Como	=	Un cadáver	C	X
<b>Está como un cencerro</b>	Estar			2/3	Como	=	Un cencerro	C	X
<b>Está como un ceporro</b>	Estar			2/3	Como	=	Un ceporro	C	*con variaciones
<b>Es/Está como un cerdo</b>	Ser/Estar	X		1/3	Como	=	Un cerdo	A	*con variaciones
<b>Está como un chivo (una chiva)</b>	Estar			2/3	Como	=	Un chivo (una chiva)	A	X

Expresión completa	Ser/Estar	Admite otros verbos	Núcleo de la comparación (adjetivo)	Código 1 ↓	Cuantificador comparativo [Más...que (Tan...) como]	Código 2 ↓	Segundo término	Código 3 ↓	Aparece en el CREA
<b>Está como un clavo</b>	Estar			2	Como	=	Un clavo	C	X
<b>Es como un cordero (/corderito/corderillo)</b>	Ser			2	Como	=	Un cordero	A	X
<b>Es/Está como un doctrino</b>	Ser/Estar	X		2/3	Como	=	Un doctrino	A	*con variaciones
<b>Está como un eccehomo</b>	Estar			3	Como	=	Un eccehomo	B	
<b>Está como un energúmeno</b>	Estar	X		3	Como	=	Un energúmeno	B	*con variaciones
<b>Es/Está como un espárrago</b>	Ser/Estar			1/3	Como	=	Un espárrago	A	X
<b>Está como un figurín</b>	Estar	X		3	Como	=	Un figurín	C	*con variaciones
<b>Está como un flan</b>	Estar	X		3	Como	=	Un flan	A	X
<b>Está como un guiñapo</b>	Estar			1	Como	=	Un guiñapo	C	* con variaciones
<b>Está como un higo (seco)</b>	Estar			1	Como	=	Un higo (seco)	A	X
<b>Está como un hongo</b>	Estar			3	Como	=	Un hongo	A	X
<b>Es/Está como un león (enjaulado)</b>	Ser/Estar			2/3	Como	=	Un león (enjaulado)	A	X
<b>Es como un libro abierto</b>	Ser			2	Como	=	Un libro abierto	C	X
<b>Está como un mástil</b>	Estar	X		1/3	Como	=	Un mástil	C	X
<b>Es como un merengue</b>	Ser			1/2/3	Como	=	Un merengue	A	
<b>Está como un monolito</b>	Estar			3	Como	=	Un monolito	C	X
<b>Está como un mueble</b>	Estar			3	Como	=	Un mueble	C	X
<b>Es/Está como un muerto</b>	Ser/Estar			1/3	Como	=	Un muerto	C	X

Expresión completa	Ser/Estar	Admite otros verbos	Núcleo de la comparación (adjetivo)	Código 1 ↙	Cuantificador comparativo [Más...que (Tan...) como]	Código 2 ↙	Segundo término	Código 3 ↙	Aparece en el CREA
<b>Es/Está como un mulo (/una mula)</b>	Ser/Estar	X		2/3	Como	=	Un mulo (/una mula)	A	X
<b>Está como un nazareno</b>	Estar			3	Como	=	Un nazareno	B	
<b>Es como un niño</b>	Ser			2	Como	=	Un niño	B	X
<b>Está como un novio</b>	Estar			3	Como	=	Un novio	B	X
<b>Es como un pato (mareado)</b>	Ser			2	Como	=	Un pato (mareado)	A	
<b>Es como un perro</b>	Ser			2	Como	=	Un perro	A	X
<b>Es como un pino</b>	Ser			1	Como	=	Un pino	A	
<b>Está como un poste</b>	Estar			3	Como	=	Un poste	C	
<b>Está como un reloj</b>	Estar			1/2	Como	=	Un reloj	C	X
<b>Es/Está como un toro</b>	Ser/Estar			1/2	Como	=	Un toro	A	X
<b>Es/Está como un torreón</b>	Ser/Estar			1/2	Como	=	Un torreón	C	
<b>Está como un tren</b>	Estar			1	Como	=	Un tren	C	X
<b>Es/Está como un roble</b>	Ser/Estar			1/3	Como	=	Un roble	A	X
<b>Es como un yunque</b>	Ser	X		1	Como	=	Un yunque	C	
<b>Está como una aljofifa</b>	Estar			3	Como	=	Una aljofifa	C	*con variaciones
<b>Está como una braga</b>	Estar			1	Como	=	Una braga	C	
<b>Está como una cafetera</b>	Estar			2/3	Como	=	Una cafetera	C	
<b>Está como una devanadera</b>	Estar			3	Como	=	Una devanadera	C	*con variaciones
<b>Es/Está como una esfinge</b>	Estar			2/3	Como	=	Una esfinge	C	X
<b>Está como una estatua</b>	Estar			3	Como	=	Una estatua	C	
<b>Está como una fiera (corrupia)</b>	Estar	X		3	Como	=	Una fiera (corrupia)	A	X

Expresión completa	Ser/Estar	Admite otros verbos	Núcleo de la comparación (adjetivo)	Código 1 ↓	Cuantificador comparativo [Más...que (Tan...) como]	Código 2 ↓	Segundo término	Código 3 ↓	Aparece en el CREA
<b>Está como una foca</b>	Estar			1/3	Como	=	Una foca	A	X
<b>Está como una (verdadera) furia</b>	Estar	X		3	Como	=	Una (verdadera) furia	A	*con variaciones
<b>Es como una hiena</b>	Ser			2	Como	=	Una hiena	A	X
<b>Está como una jaula (olla) de grillos</b>	Estar			2/3	Como	=	Una jaula (olla) de grillos	C	*con variaciones
<b>Es como una malva</b>	Ser			2	Como	=	Una malva	A	X
<b>Está como una manzana</b>	Estar			1	Como	=	Una manzana	A	X
<b>Es como una máquina</b>	Ser			2	Como	=	Una máquina	C	
<b>Está como una moto</b>	Estar	X		1	Como	=	Una moto	C	X
<b>Es/Está como una pandereta</b>	Ser/Estar			2/3	Como	=	Una pandereta	C	*con variaciones
<b>Es/Está como una pavesa</b>	Ser/Estar			1/3	Como	=	Una pavesa	A	
<b>Está como una regadera</b>	Estar			2/3	Como	=	Una regadera	C	X
<b>Está como una sopa</b>	Estar			3	Como	=	Una sopa	A	*con variaciones
<b>Está como una tapia</b>	Estar			1	Como	=	Una tapia	C	X
<b>Es como una tumba</b>	Ser			2	Como	=	Una tumba	C	X
<b>Está como vaca sin cencerro</b>	<b>Estar</b>			<b>3</b>	<b>Como</b>	<b>=</b>	<b>Una vaca sin cencerro</b>	<b>A</b>	

Expresión completa	Ser/Estar	Admite otros verbos	Núcleo de la comparación (adjetivo)	Código 1 ↙	Cuantificador comparativo [Más...que (Tan...) como]	Código 2 ↙	Segundo término	Código 3 ↙	Aparece en el CREA
<b>TOTAL<sup>15</sup>: 225 entradas</b>	Ser: 138 [61,3 %] Estar: 140 [62,2 %]	38 [16,9 %]		1: 83 [36,9 %] 2: 94 [41,8 %] 3: 114 [50,7 %]		+: 153 [68 %] =: 191 [84,9 %]		A: 105 [46,7 %] B: 29 [12,9 %] C: 93 [41,3 %]	143 (+ 22 con variaciones) [63,5 % + 9,7 % con variaciones]

<sup>15</sup> En la consideración de los porcentajes referidos al total hay tener en cuenta el hecho de que, muchas veces, un mismo término puede ser clasificado como perteneciente a más de una categoría. Los porcentajes se han redondeado a décimas con el fin de presentar las cifras de manera más clara.

## 8.2. Modelo del cuestionario de la encuesta



La enseñanza del español como lengua extranjera

**Máster Oficial**

**Universidad de Salamanca**



Edad: \_\_\_\_\_

Sexo: \_\_\_\_\_

Estudios: \_\_\_\_\_

Lugar de procedencia: \_\_\_\_\_

**IMPORTANTE: ¡NO deje ningún hueco sin rellenar!**

a) Complete las siguientes expresiones añadiendo el verbo [Ser/Estar], el comparativo [más... que/ (tan)... como/ menos... que] y el primer término de comparación.

(Ejemplos: está gorda como una vaca, es más bruto que un arado.)

1. \_\_\_\_\_ unas castañuelas.
2. \_\_\_\_\_ la hostia.
3. \_\_\_\_\_ un palo.
4. \_\_\_\_\_ un oso.
5. \_\_\_\_\_ Carracuca.
6. \_\_\_\_\_ el Fary.
7. \_\_\_\_\_ Michael Jackson.
8. \_\_\_\_\_ un muerto.
9. \_\_\_\_\_ un pavo real.
10. \_\_\_\_\_ las amapolas.
11. \_\_\_\_\_ el demonio.
12. \_\_\_\_\_ Abundio, que vendió el coche para comprar gasolina.
13. \_\_\_\_\_ pegar a un padre con un calcetín sudado y pedirle la paga.

b) Complete las siguientes expresiones añadiendo el segundo término de comparación.

(Ejemplos: es más viejo que Matusalén, está rojo como un tomate.)

1. Es más falso que \_\_\_\_\_.
2. Está más colgado que \_\_\_\_\_.

3. Está feliz como \_\_\_\_\_.
4. Es más lento que \_\_\_\_\_.
5. Es más simple que \_\_\_\_\_.
6. Es más malo que \_\_\_\_\_.
7. Está fuerte como \_\_\_\_\_.
8. Está más perdido que \_\_\_\_\_.
9. Es más pesado que \_\_\_\_\_.
10. Está borracho como \_\_\_\_\_.
11. Es más tierno que \_\_\_\_\_.
12. Es/Está más delgado que \_\_\_\_\_.
13. Es más guapo que \_\_\_\_\_.
14. Está más salido que \_\_\_\_\_.

**c) Escribe una o más comparaciones de este tipo que uses o hayas oído y que te gusten especialmente.**

### 8.3. Recopilación de los resultados de la encuesta

#### 8.3.1. Parte a)<sup>16</sup>

Ítem	Frecuencia de las respuestas							
	100%-80%	79,9% - 60%	59,9% - 40%	39,9% - 20%	<19,9%			
					19,9% -10%	9,9% - 5%	4,9% - 2%	<2%
<b>1. [Es/está más... que/(tan)... como] unas castañuelas</b>				Contento (36,7%) Feliz (27,6%)	Alegre (12,2%)	Loco (5,1%)	Ruidoso (4,1%) *Otras estructuras (4,1%)	Animado, alborotador, bobo, canso, fresco, gracioso, salado, sonoro, tonto, viejo (1%)
<b>2. [Es/está más... que/(tan)... como] la hostia</b>					Tonto (18,4%) *Otras estructuras (18,4%)	Bruto (9,2%)	Bobo, bueno, difícil, feo (4,1%) Guay, malo, pesado, sagrado (3,1%) Blanco, blando, chulo, majó, soso, (2%)	Agrio, bendecido, borde, cabezota, cansado, caro, cargado, enfadado, feliz, gilipollas, jodido, listo, pavo, religioso, seco (1%)
<b>3. [Es/está más... que/(tan)... como] un</b>				Delgado (28,7%)		Flaco (9,9%) Seco (8,9%)	Recto (4,9%) Duro, estirado (3%)	Alto, largo, liso, inteligente, rígido,

<sup>16</sup> Notas a la tabla:

- Se han redondeado los porcentajes a décimas con el fin de presentar las cifras de manera más clara. Debido a ello, puede ocurrir que, en algunos casos, la suma total varíe de pocas centésimas.
- Bajo el rótulo "Otras estructuras" se reúnen todas las respuestas en las que no se reproduce la construcción comparativa prototípica tratada en este trabajo (se utilizan otros verbos, no aparecen adjetivos, etc.).



Ítem	Frecuencia de las respuestas							
	100%-80%	79,9% - 60%	59,9% - 40%	39,9% - 20%	<19,9%			
					19,9% -10%	9,9% - 5%	4,9% - 2%	<2%
<b>palo</b>				Tieso (24,8%)		*Otras estructuras (7,9%)	Fino (2%)	simple, tonto (1%)
<b>4. [Es/está más... que/(tan)... como] un oso</b>			Peludo (41,2%)		Grande (14,7%) Gordo (10,8%)	*Otras estructuras (9,8%) Fuerte (6,9%)	Dormilón, feo (2,9%) Perezoso (2%)	Bestia, bruto, cariñoso, dormido, hambriento, mimoso, tierno, peresero, salvaje (1%)
<b>5. [Es/está más... que/(tan)... como] Carracuca</b>				Viejo (33%)	Tonto (14,4%)	Feo (7,2%) *Otras estructuras (7,2%) Listo, raro (5,2%)	Loco (3,1%) Guapo (2,1%)	Pasao, alcahueta, amable, antiguo, asqueroso, asustado, bobo, chisposo, conocido, cutre, desconocido, difícil, extraño, feliz, guarro, hablador, inteligente, lento, pesado, ruidoso, tieso, triste (1%)
<b>6. [Es/está más... que/(tan)... como] el Fary</b>			Feo (52%)			*Otras estructuras (5%) Pasa(d)o (5%)	Pesado, viejo, bajo (4%) Malo, hortera, gracioso, aburrido (3%) Famoso (2%)	Artista, arrugado, bueno, cutre, conocido, flipado, majo, parlanchín, patético, ridículo, salado, tonto (1%)
<b>7. [Es/está más... que/(tan)... como] Michael Jackson</b>			Blanco (40%)			Feo (8%) Loco, raro (5%)	Pálido, pederasta (4%) Opera(d)o (3%)	Acabado, artificial bailarín, cambiado, conocido, enfermo,

Ítem	Frecuencia de las respuestas							
	100%- 80%	79,9% - 60%	59,9% - 40%	39,9% - 20%	<19,9%			
					19,9% -10%	9,9% - 5%	4,9% - 2%	<2%
						*Otras estructuras (5%)	Falso, inquieto, tonto (2%)	estrafalario, excéntrico, friki, gilipollas, guapo, idiota, infantil, negro, peligroso, salido, siniestro, superficial, tieso, triste (1%)
<b>8. [Es/está más... que/(tan)... como] un muerto</b>					Frío (16,8%) Pálido (14,9%) Blanco (10,9%)	*Otras estructuras (8,9%) Aburrido, callado, pesado, tieso (6,9%)	Parado, quieto, silencioso (3%) Seco, serio (2%)	Animado, avispa, espabilao, tranquilo, vivo (1%)
<b>9. [Es/está más... que/(tan)... como] un pavo real</b>				Chulo (27%)	Colorido, presumido (12%) *Otras estructuras (12%)	Bonito (6%)	Tonto (4%) Orgullosa (3%) Coqueta, gay (2%)	Alegre, aplumado, cantoso, caro, chulesco, contento, galán, gordo, guapo, hinchado, llamativo, vistoso, loco, marica, pequeño, pijo, pomposo, rojo, volao, pesado (1%)
<b>10. [Es/está más... que/(tan)... como] las amapolas</b>				Rojo (26,5%)	De pueblo (12,7%) De campo (11,8%)	Bonito, guapo (5,9%)	*Otras estructuras (2,9%) Alegre, colora(d)o, cursi, (2,9%) Amarillo, bobo,	Aburrido, bello, contento, florido, hermoso, incomprensible, infantil, inocente,

Ítem	Frecuencia de las respuestas							
	100%-80%	79,9% - 60%	59,9% - 40%	39,9% - 20%	<19,9%			
					19,9% -10%	9,9% - 5%	4,9% - 2%	<2%
							empanado, feliz, salvaje, tonto (2%)	lindo, paleta, páñfalo, pesado, rústico, tierno (1%)
<b>11. [Es/está más... que/(tan)... como] el demonio</b>		Malo (77,2%)					Feo, listo (4,9%) Peor (4%) *Otras estructuras (2%)	Astuto, cornudo, malvado, peligroso, quemado, rojo, travieso (1%)
<b>12. [Es/está más... que/(tan)... como] Abundio, que vendió el coche para comprar gasolina</b>	Tonto (93%)						Bobo (2%)	Corto, feo, idiota, imbécil, lerdo (1%)
<b>13. [Es/está más... que/(tan)... como] pegar a un padre con un calcetín sudado y pedirle la paga</b>			Feo (49,6%)		Malo (12,6%) Peor (11,7%)		*Otras estructuras (4,9%) Tonto (3,9%)	Bobo, descarado, inútil (1,9%) Absurdo, asqueroso, basto, burro, caradura, cerdo, falso, gracioso, ingenuo, lógico, surrealista, triste (1%)

### 8.3.2. Parte b)<sup>17</sup>

Ítem	Frecuencia de las respuestas							
	100%- 80%	79,9% -60%	59,9% - 40%	39,9% - 20%	<19,9%			
					19,9% - 10%	9,9% - 5%	4,9% - 2%	<2%
1. Es más falso que...				Judas (26%) Un billete (/una moneda) de X <sup>18</sup> euros (/céntimos /pesetas) (25%)		Un duro (/euro/billet e/una moneda) de madera (pintado de purpurina) (7%)	Una moneda de chocolate (/con dos caras) (4%) Tú, un billete con la cara de Popeye, una mula (2%)	Calleja, el papa, Falsini, Jesús Gil, la chaqueta de un guardia, la chica que te conté ayer, la hostia, la sonrisa de una azafata, la tierra es plana, las elecciones presidenciales, las gallinas, las pesetas, mi padre, nadie, no sé, Rubalcaba, un camaleón, un cocodrilo, un cura, un gato, un parche, un perfume del mercadillo, un Rolex de los chinos, un Playmobil, un zorro, una alcahueta, una dentadura postiza, una fotocopia, una margarita, una mentira, una peluca, una prenda que se

<sup>17</sup> Nota a la tabla:

- Se han redondeado los porcentajes a décimas con el fin de presentar las cifras de manera más clara. Debido a ello, puede ocurrir que, en algunos casos, la suma total varíe de unas pocas centésimas.

<sup>18</sup>“X” equivale a una cantidad de dinero (euros, céntimos o pesetas) inexistente en el formato presentado (billetes o monedas). La excepción está representada por “un billete de 500 euros”: con esta expresión se pretende hacer referencia al rumor según el que hay gran número de estos billetes falsos en circulación.

Ítem	Frecuencia de las respuestas							
	100%-80%	79,9%-60%	59,9% -40%	39,9% -20%	<19,9%			
					19,9% -10%	9,9% - 5%	4,9% - 2%	<2%
								compra en el rastro (1%)
<b>2. Está más colgado que...</b>				Una (/la) percha (del armario) (14%)		Un chorizo (de matanza), un (/mi primo) fuma(d)o (5%)	Un (/mi) traje (en una percha/de la comunión) (4%) Un abrigo (en una percha), un cuadro (en la pared), una cabra, una lámpara (3%) Chuchi el Redentor, la hostia, la ropa tendida, Pocholo, Saddam Hussein, un ahorca(d)o, un columpio, un gancho, un jamón, un loco, un mono (de un árbol), un murciélago, un perchero (2%)	El Luisma, el propio dentífrico, el tío aquel, el tío Piteras, el Windows, Johannes, la moto de un hippy, la ropa de verano, Pedro, Pete Doherty, tú, un andamio, un bolso, un cencerro, un choto, un cochino después de la matanza, un espantapájaros, un puente, un sombrero, un tío haciendo puenting, un tiraio, un tonto, una cafetera, una campana, una corbata, una lombriz, una manzana, una olla, una paraguaya, una rama, una rueda a un árbol, una vieja, uno que lo estaba mucho, Wenceslao (1%)
<b>3. Está feliz como...</b>			Una perdiz (53,3%)	Un (/el) regaliz (21,9%)		Una (/la) lombriz (9,5%)	Unas (/las) castañas (3,8%)	Heidi (con su abuelo), un niño chico (/pequeño) (1,9%) Un bebé, un borracho, un cacahuete, un día de fiesta, un lirón, unas maracas, un niño

Ítem	Frecuencia de las respuestas							
	100%-80%	79,9%-60%	59,9% -40%	39,9% -20%	<19,9%			
					19,9% -10%	9,9% - 5%	4,9% - 2%	<2%
								con zapatos nuevos, un pirulí (1%)
<b>4. Es más lento que...</b>			Una tortuga (52,9%)	El caballo del malo (24%)	Un caracol (16,3%)			El coche de Fernando Alonso, el coyote, el pedo de una monja, un caracol, un seiscientos, un tronco, viejo masticando (1%)
<b>5. Es más simple que...</b>				(El mecanismo de) un chupete (20,6%)			(El mecanismo de) un lápiz, el mecanismo de un reloj (de arena/de cuerda), (el mecanismo de) un yoyó (4,9%) Un hombre, un (/el) pan (sin sal) (3,9%) El mecanismo de un palillo, un chaleco (sin mangas) (2,9%) (Decir) dos más dos (son cuatro), el agua, (el asa de) un cubo, el mecanismo de una palanca, el	Cagar de pie, comer pipas, el funcionamiento de un ábaco, el presente de indicativo, el salpicadero de un Seat Panda, el Simply, hacer la O con un canuto, Juan Lanás, la hostia, la sal, la suela de un zapato, las amapolas, las pesetas, nada, quitarle un dulce a un niño, simple, todo, un ábaco, un abrebotellas, un arado, un bolígrafo, un botijo, un bostezo, un botón, un folio en blanco, un canuto, un ocho, un puzle de dos piezas, un rábano, una ameba, una camisa blanca, una castaña, una cosa simple, una cremallera, una cuchara, una flor, una lechuga, una patata (1%)

Ítem	Frecuencia de las respuestas							
	100%-80%	79,9% -60%	59,9% -40%	39,9% -20%	<19,9%			
					19,9% -10%	9,9% -5%	4,9% -2%	<2%
							mecanismo de un zapato, un ano, una piedra (2%)	
<b>6. Es más malo que...</b>				El (/un) demonio (33,3%)	El hambre (10,5%)		La quina (4,8%) Caín, el diablo, la droga, un dolor (de muelas) (3,8%) El veneno, Judas, pegar a un padre (con un calcetín sudado a las 3 de la mañana en noche vieja), Satanás (2,9%)	Arranca(d)o, Picio, un chiste (de Johi) (1,9%) Agarrao, Daniel el travieso, el capitán Garfio, el pan de perro, el sebo, el SIDA, la hostia, la rabia, la tiña, la Tuca, los pujos, nosotros, Pichote, Picias, tu padre, un monstruo, un rayo, un troll, una herramienta, yo (1%)
<b>7. Está fuerte como...</b>				Un (/el) roble (36%) Un toro (26%)		Hulk (5%)	Un (/el) hierro, un oso, (4%) Una roca (3%) Hércules, Sansón, un tonel, una piedra (2%)	Chuck Norris, el vinagre, la pata de una avispa, Popeye, Swar, un armario, un buey, un cable, un elefante, un jabalí, un león, un ñu, un tigre, un tronco (1%)
<b>8. Está más perdido que...</b>				Un hijo (de) puta (en) el día del padre (22,1%)	Una aguja (/un alfiler) en un pajar (18,3%)	Wally (5,8%)	Un burro (en un garaje), un pingüino (/cabra/chivo/elefante) en un garaje (/ascensor) (4,8%)	Chuck Norris en la casa de la pradera, tú (/yo) sin (un) mapa (de carreteras) (1,9%) El minotauro dentro del laberinto de Teseo, el Tom-Tom, encontrado, Heidi en una

Ítem	Frecuencia de las respuestas							
	100%-80%	79,9%-60%	59,9% -40%	39,9% -20%	<19,9%			
					19,9% -10%	9,9% - 5%	4,9% - 2%	<2%
					Un pulpo en un garaje (16,3%)		Un pedo en un Jacuzzi (3,8%) Marco (/Adán) el día de la madre, un mono (/tonto) en una feria (/ferretería) (2,9%)	ciudad, las alpargatas de Jesucristo, Pulgarcito, Marta del Castillo, un chino en Groenlandia, un ciego, un guiri en un barrio, un oso en las rebajas, un pato, un perro en autopista, una brújula, una oca.
<b>9. Es más pesado que...</b>			(Tener) una vaca ((cogida) en brazos) (52,9%)		(Un kilo de) plomo (8,7%)		Una mosca (en verano/que te persigue) (4,8%) Un burro (en brazos/ahogado), una mula (3%)	Mi madre, (un saco de/) una piedra(s), un bocadillo de chapas (/garbanzos), un collar de melones (/bombonas de butano), un chon debajo del brazo, un elefante, un muerto (1,9%) Chiquito de la calzada, el suizo borracho o – en su defecto – Javi borracho, la tuna, mi tío el cantante, un buey, un chicle pegado, un discurso de Solbes, un hipopótamo, un tonel, un toro, un yunque, una brasa, una ladilla, todos (1%)
<b>10. Está borracho como...</b>	Un(a) cuba (94%)							Nacho, todos los fines de semana, un cucaracho, un fudre, un pato (1%)
<b>11. Es más tierno que...</b>				El (/un)	Un osito	Un oso (de	Un bebé	El jamón york, el pellejo de una



Ítem	Frecuencia de las respuestas							
	100%-80%	79,9%-60%	59,9% - 40%	39,9% - 20%	<19,9%			
					19,9% - 10%	9,9% - 5%	4,9% - 2%	<2%
				(cacho) pan (/recién hecho/Bimbo/de molde) (23,8%)	(de peluche) (12,9%)	peluche (8,9%) (El osito (/muñeco) (de)) Mimosín (el día de la madre) (7,9%) El queso (de Burgos), una lechuga (5%)	(sonriendo), un peluche (4%) Un bizcocho, un corderito (/corderillo) (3%) Un cachorro (/cachorrito), un solomillo (del Día) (2%)	breva, el salami, un bollito, un chicle, un chuletón, un conejo, un donette, un espárrago, un flan, un gatito, un marica pidiendo un beso, un melocotón, un niño, un pastel, un tigretón, una abuela, una flor, Winnie Pooh (1%)
<b>12. Es/Está más delgado que...</b>				Un palillo (20,2%)	Un palo (18,3%) Un fideo (16,3%) Un alfiler (12,5%)	Un espagueti (5,8%)	(La radiografía de) un silbido, una sílfide (2,9%)	El palo de una escoba (/una fregona), Kate Moss (1,9%) Ashley, el espíritu de las golosinas, el insecto palo, el papel de fumar, la insignia del Celta, Pollo de "Vaca y Pollo", un alambre, un arañazo, un espárrago, un espiche, un esqueleto, un pejín, una cigüeña, una escoba, una espiga, una modelo, una sombra, Victoria Beckham (1%)

Ítem	Frecuencia de las respuestas							
	100%- 80%	79,9% -60%	59,9% - 40%	39,9% - 20%	<19,9%			
					19,9% - 10%	9,9% - 5%	4,9% - 2%	<2%
<b>13. Es más guapo que...</b>				Brad Pitt (30,6%)		El Duque, George Clooney, un sol (5,1%)	Beckham, un(los) modelo(s) (4,1%) Tú, yo, (un) míster (mundo) (3,1%) Un actor (de Hollywood), un San Luis (2%)	Anthony Hopkins en sus años mozos, Apolo, Carmen de Mairena, Casillas, el dinero, el feo del pueblo, el rey, Hugh Grant, Johnny Depp, Jyrky Emil Pekka Linankivi, la luna, la madre que lo parió, la vida misma, mi madre, nada, nadie, ni sé, Naomi Campbell, ninguno, Picio, todos, un Adonis, un ángel, un billete, un camello, un dolor, un ocho, un pavo real, una estrella de cine, una flor, una rosa, yoquesé (1%)
<b>14. Está más salido que...</b>			El pico (/la punta) de una plancha (55,2%)		El pico (/la esquina) de una mesa (15,2%)		El pico de una boina (/esquina/palo/pal a) (3,8%) El palo (/rabo) de una escoba (2,9%)	Javi, un viejo verde, una puerta, una punta (1,9%) El codo, el mango de una sartén, el pito de un botijo, el rabo de un cazo, los obreros, Matusalén, Torrente, tú, un árbol en el desierto, un gallo, un gato, un loco, un toro en celo, una ola, una plancha (1%)

### 8.3.3. Parte c)

- Es más aburrido que el paisaje en un ti vivo
- Es más agarrao que un chotis
- Está más arrugado que el chocho de una vieja
- Es más basto que la Adelina, que se bajó las bragas a pedos
- Es más basto que unas bragas de esparto
- Es más basto que un bocadillo de chapas
- Es más basto que un Petit-Suisse de chorizo
- Es más blanco que la leche
- Está más blanco que la teta de una monja
- Es más bobo que Alfredo
- Es más bruto que un bocadillo de chapas
- Está más bueno que el pan
- Está más bueno que los churros como chocolate
- Está más bueno que una moto
- Está más bueno que un queso
- Es más chulo que un ocho
- Es más corto que el día de Navidad
- Es más corto que la escalera para coger fresas
- Es más corto que las mangas de un chaleco
- Es más de pueblo que los almeales
- Es más delgada que María Sarmiento que se fue a cagar y se la llevó el viento
- Es más delicado que el pellejo de una mierda
- Es más difícil de encontrar que Bin Laden
- Está más duro que un bocadillo de chapas
- Está más duro que una piedra

- Es más fácil que quitarle un chupete a un niño
- Es más falso que las lágrimas de cocodrilo
- Es más feo que el Fary comiendo limones y mirando al sol
- Es más feo que una patada en los cojones
- Es más feo que un culo cagado
- Es más feo que un mochuelo
- Es más feo que un susto
- Está más fino que Constantino
- Es más flojo que el pedo de una monja
- Es más guarra que la guarri-guarris que se casó con un negro para no tener que lavar los hijos
- Es más guarra que la guarri-guarris que se compró una casa redonda para no barrer las esquinas
- Es más guarro que la bolla
- Es más inútil que un tampax en un asilo
- Está más jamao que Wenceslao
- Es más largo que un día sin pan
- Es más largo que la infancia de Heidi
- Es más largo que un día sin pan
- Es más lento que los quiries
- Es más listo que el aire
- Es más listo que el hambre
- Es más listo que el viento
- Es más listo que un conejo
- Está más loca que una cabra
- Está más loco que las maracas de Machín
- Es más malo que carne de pescuezo
- Es más malo que un cáncer
- Es más molesto que un dolor de muelas
- Está más pasao que el arroz
- Está más pedo que Alfredo
- Es más peligroso que un loco con una

caja de bombas

- Es más peligroso que un mono con una pistola
- Es más peligroso que un mono con una sierra
- Es más puta que las gallinas
- Es más puta que las gallinas, que cruzaron el charco para follarse a los patos.
- Está más perdido que un cerdito en un balcón
- Es más raro que un perro verde
- Está más rayado que el CD de King África
- Está más sano que una manzana
- Es más salao que las pesetas
- Está más salido que el balcón del ayuntamiento
- Está más salido que el pitorro de un botijo
- Está más serio que una patata
- Está más solo que la una
- Está más sordo que una tapia
- Está más sucio que un vertedero
- Es más tacaño que un catalán
- Es más terco que una mula
- Está más tieso que un palo
- Es más tonto que Abundio, que fue a vendimiar y llevaba las uvas en el bolsillo de postre
- Es más tonto que Abundio, que se cortó una oreja porque la tenía repe
- Es más tonto que hecho a medida
- Es más tonto que las piedras
- Es más tonto que los dientes
- Es más tonto que mear a plazos
- Es más tonto que Pichote
- Es más tonto que Pichote, que fue a la guerra y lo atropelló un tanque
- Es más tonto que Pichote, que metió la picha en un bote y luego no la podía sacar

- Es más tonto que Tarico
- Es más tonto que un arao
- Es más vago que la chaqueta de un guardia
- Es más viejo que el sol
- Es más viejo que el tabaco
- Es más viejo que el tebeo
- Es más viejo que la orilla del mar
- Es más viejo que la orilla del río
- Es más viejo que la pera
- Es más viejo que la risa
  
- Es alto como la luna
- Está tan bueno como pan a mojar con pan
- Está caliente como negra en baile
- Está duro como el acero
- Es feo como un pellejo
- Es tan feo que parece un tumor
- Es tan listo como un lince
- Está loco como un cencerro
- Es rápido como el viento
- Es rápido como una liebre
- Está rojo como un tomate
- Es suave como una zapatilla
- Es terco como un arado
- Es viejo como un fósil